



# Ukrainian Genealogy Group

## National Capital Region

The Ukrainian Genealogist

January 2003

913 Carling Avenue Ottawa, Ontario K1Y 4E3

Home Page: [www.geocities.com/uggnrc/](http://www.geocities.com/uggnrc/) eMail: [uggnrc@canada.com](mailto:uggnrc@canada.com)

### Contacts:

Ted Lomatski  
(613) 830-1627

Myron Momryk  
(613) 731-1870

## Of Interest

**Feb. 1, Sat.** Trypillian pottery workshop. The opportunity to paint your own ceramic pot or plate in the Trypillian style under professional guidance. Firing of pot included, and a talk on Trypillian culture by Volodymyr Katrushenko. Sponsored by UCPBA-Ottawa. For info / to register call Tatiana Martschenko: 744-5127

**Feb. 2, Sun.** First of a three-part series on the late Governor General Ramon Hnatyshyn on the Community Access Channel - Ch22. Please check the TV listings for actual time.

**March 14, Fri.** Annual Ivan Franko Memorial Lecture. Sponsored by the Chair of Ukrainian Studies at the University of Ottawa, and UCPBA-Ottawa. Evening.

## The Coat of Arms of The Right Honourable Ramon John Hnatyshyn



**Governor General:** 1990 - 1995

**Appointed:** December 14, 1989

**Sworn In:** January 29, 1990, Ottawa

**Born:** March 16, 1934, Saskatoon, Saskatchewan

**Died:** December 18, 2002

Please see the obituary in last month's newsletter.

### *The Ottawa Connection*

There is a little known connection in our group, between the late Governor General and Dr Jennie Dutchak. Not only were they fellow Bukovynians and Saskatchewanites, but Mr Hnatyshyn contributed a foreword to her book *Mamornitz Revisited: One Hundred Years of a Ukrainian Pioneer Settlement in Saskatchewan, 1897 - 1997* whereas Dr Dutchak contributed to

the design and content of his coat of arms as Governor General of Canada.

The granting of a coat of arms is a privilege accorded to every Queen's representative in Canada. As with any coat of arms, those of a governor general incorporate designs that symbolize his or her roots.

Hnatyshyn, who was proud of his Ukrainian descent, wanted to highlight this background, and in so doing asked Robert Watt, chief herald at Rideau Hall to consult with the Ukrainian Museum of Canada in his home town of Saskatoon. Dr Jennie Dutchak-Zayachkowski was on secondment as the museum's executive director at the time. She supplied Mr. Watt with information on Ukrainian and Bukovynian symbols, history and background. In the museum at that time, was Prof. Lubomyr Luciuk of RMC Kingston who was there for a book signing. When he heard about the coat of arms project, he said that she should emphasize the use of the Tryzub or Trident, the traditional symbol of Ukraine as it was forbidden at that time (1989) in Soviet Ukraine.

Watt, who has been with Rideau Hall since the creation of heraldic symbols was patriated to Canada from England in 1988, said he made many inquiries while researching Ukrainian symbols that were to go into Hnatyshyn's design. "I had had discussions with [Hnatyshyn] about his family and background, and about how those things could be brought together for a single design," he said from his office in Ottawa.

In Hnatyshyn's coat of arms, the trident is visible on the collar of the bull to the right of the crest. The bull itself is also a symbol of Hnatyshyn's ethnic background, representing Bukovyna, the province of Ukraine that Hnatyshyn's grandparents emigrated from. As well, the coat of arms' two main colours are blue on top and gold below, representing the blue skies and golden wheat fields of both Ukraine and his native Saskatchewan. (If you wish a larger .jpg, please send an eMail to: [uggnrc@canada.com](mailto:uggnrc@canada.com))

Other governors general have similarly adorned their coats of arms with symbols harking back to times past. For example, current Gov. Gen. Adrienne Clarkson's coat of arms has a Chinese-stylized phoenix rising from a fire. According to her Web site, the phoenix shows her family's rebirth in Canada after immigrating from Hong Kong.

When asked by a reporter of the Canadian Press at his funeral what he represented to her, Dr Dutchak-Zayachkowski paraphrased his own words which appeared in the forward to her book *Mamornitz*: "From that humble origin whose grandfather signed for his homestead papers with an X to the prestigious post

of Governor General which he assumed within just one hundred years was a big step for the Ukrainian people. "

The full quotation that Mr Hnatyshyn wrote was: "My grandfather arrived in Canada neither speaking nor writing English and accordingly signed the homestead papers with his mark. These documents caused me to reflect upon the legacy of my forebears. My grandparents were determined that their children would have the education they were denied and my father, through the sacrifices made by his parents, graduated from Teachers College and subsequently in Law from the University of Saskatchewan and ultimately became the first Ukrainian-born Canadian to serve in the Senate of Canada. And I have been honoured to have served in the Parliament and Government of Canada and as Governor General of Canada."

## The Arms and the Man: The Coat of Arms and Ramon Hnatyshyn

February 25th, 2003

Dr Jennie Dutchak will talk about the symbolism in the coat of arms of the late Governor General Ramon Hnatyshyn, her time as official translator for His Excellency, little known facts about the life of Ramon Hnatyshyn and the impact of his life for Canadians of Ukrainian Ancestry.

Also at this meeting, Ted Lomatski will talk about other sources for genealogical information. As well, we will have a map and research night.

## Meeting Schedule 2002 - 2003

Our meetings take place on the 4<sup>th</sup> Tuesday of the month, at 1930h (7:30pm) and are subject to change.

### Location:

St John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine  
952 Green Valley Drive  
Ottawa, Canada

### Meetings on on the 4<sup>th</sup> Tuesday (not the last) of the month

February 25<sup>th</sup>, 2003    March 25<sup>th</sup>, 2003

April 22<sup>nd</sup>, 2003    May 27<sup>th</sup>, 2003

## National Library of Canada

### Savoir Faire 2003

The seminars will be held in Room 156, at 395 Wellington Street, unless otherwise indicated, from 3:00 to 4:30 pm., refreshments beforehand beginning at 2:30 pm.

February 18 – **The French and Indian War: the World's First World War – William Fowler**, Massachusetts Historical Society.

March 18 – **Lorne Pierce of Ryerson Press and Canadian Art, 1920-1950 – Sandra Campbell**, University of Ottawa.

April 16 – **Aboriginal Literature Inside Out: Contemporary Issues – Armand Garnet Ruffo**, Carleton University.

May 13 – **Canadian Writers: A New Presence on the National Library's Website –**

**Susan Globensky**, National Library of Canada.

June 17 – **Considering Canada: A Look at Canada through Alphabet Books – Jeffrey Canton**, Children's Book Editor for Books in Canada.

For more information, go to:

<http://www.nlc-bnc.ca/1/index-e.html> or contact Nina Milner, Coordinator at (613) 996-5867 or by e-mail [nina.milner@nlc-bnc.ca](mailto:nina.milner@nlc-bnc.ca).

## UGG On-line Group and Calendar

We have started an on-line group for our members to ask questions. You can subscribe at:

<http://groups.yahoo.com/group/ugg-ncr/>

We have also put up an on-line calendar for both genealogical and Ukrainian events at:

<http://calendar.yahoo.ca/uggncr>

## On the "Puter"

**GEN-NEWBIE**. If you are new to computers or genealogy, consider joining the GEN-NEWBIE mailing list. This is an extremely active list that generates many messages. For more information about it see: <http://www.rootsweb.com/~newbie/>

Another popular mailing list at RootsWeb is **SENIOR-NEWBIE**. Despite its name, it doesn't check IDs at the virtual door to see how old you are. The list is for anyone who would like help learning how to use the Internet and/or their computer for genealogy purposes.

<http://lists.rootsweb.com/index/other/Miscellaneous/SENIOR-NEWBIE.html>

Overwhelmed by all the geek-speak and tecno-babble? Go here:

### Kat's Tips on Computers and Scanners:

<http://freepages.computers.rootsweb.com/~kthompson>

Brian's Basic Computer Tasks

<http://freepages.genealogy.rootsweb.com/~besley/basic.html>

**RootsWeb's 31 Guides to Tracing Family Trees** offer more than just "how to" instructions, and they are not just for beginners. Experienced family historians also will find invaluable tips and links to many sources on the Web and at RootsWeb. <http://rwguide.rootsweb.com/>

*Previously published in RootsWeb Review: Vol. 6, No. 3, 15 January 2003.*